



Tlač a informácie

Všeobecný súd Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 7/22
v Luxemburgu 19. januára 2022

Rozsudok vo veci T-610/19
Deutsche Telekom/Komisia

Všeobecný súd priznal spoločnosti Deutsche Telekom náhradu škody vo výške približne 1,8 milióna eur z dôvodu náhrady ujmy, ktorá jej vznikla z dôvodu odmietnutia Európskej komisie zaplatiť jej úroky z omeškania z istiny pokuty, ktorú zaplatila bez právneho dôvodu v súvislosti s porušením pravidiel hospodárskej súťaže

Rozhodnutím z 15. októbra 2014¹ Európska komisia uložila spoločnosti Deutsche Telekom AG pokutu vo výške 31 070 000 eur za zneužitie dominantného postavenia na slovenskom trhu širokopásmových telekomunikačných služieb v rozpore s článkom 102 ZFEÚ a článkom 54 Dohody o EHP.

Deutsche Telekom podala žalobu o neplatnosť tohto rozhodnutia a súčasne 16. januára 2015 zaplatila pokutu. Rozsudkom z 13. decembra 2018² Všeobecný súd čiastočne vyhovel žalobe spoločnosti Deutsche Telekom a pri výkone svojej neobmedzenej právomoci znížil pokutu o 12 039 019 eur. Dňa 19. februára 2019 Komisia vrátila túto sumu spoločnosti Deutsche Telekom.

Listom z 28. júna 2019 (ďalej len „napadnuté rozhodnutie“) Komisia naopak odmietla zaplatiť spoločnosti Deutsche Telekom úroky z omeškania za obdobie odo dňa zaplattenia pokuty do dňa vrátenia časti pokuty považovanej za uloženú bez právneho dôvodu (ďalej len „dotknuté obdobie“).

Deutsche Telekom preto podala na Všeobecný súd žalobu o neplatnosť napadnutého rozhodnutia, ako aj návrh uložiť Komisii povinnosť zaplatiť náhradu škody za ušlý zisk z dôvodu straty požitkov, počas dotknutého obdobia, z istiny časti pokuty zaplatenej bez právneho dôvodu, a subsidiárne povinnosť zaplatiť náhradu škody, ktorá jej bola údajne spôsobená tým, že Komisia odmietla zaplatiť úroky z omeškania z tejto sumy.

Siedma rozšírená komora Všeobecného súdu svojím rozsudkom čiastočne vyhovel žalobe spoločnosti Deutsche Telekom o neplatnosť a o náhradu škody. V tomto rámci poskytuje objasnenia, pokiaľ ide o povinnosť Komisie zaplatiť úroky z omeškania z časti pokuty, ktorá sa musí vzhľadom na rozsudok súdu Únie vrátiť dotknutému podniku.

Posúdenie Všeobecným súdom

Všeobecný súd v prvom rade zamietol návrh Deutsche Telekom na náhradu škody v rámci mimozmluvnej zodpovednosti Únie za údajný ušlý zisk počas dotknutého obdobia z dôvodu straty požitkov z časti pokuty zaplatenej bez právneho dôvodu, ktorý mal zodpovedať ročnému výnosu z jej investovaného kapitálu alebo váženým priemerným nákladom na jej kapitál.

V tejto súvislosti Všeobecný súd pripomína, že mimozmluvná zodpovednosť Únie je podmienená splnením kumulatívnych podmienok, a to existenciou dostatočne závažného porušenia právnej

¹ Rozhodnutie C(2014) 7465 final týkajúce sa konania podľa článku 102 ZFEÚ a článku 54 Dohody o EHP (AT.39523 – Slovak Telekom), opravené rozhodnutím C(2014) 10119 final zo 16. decembra 2014, ako aj rozhodnutím C(2015) 2484 final zo 17. apríla 2015.

² Rozsudok z 13. decembra 2018, Deutsche Telekom/Komisia [T-827/14](#) (pozri tiež [TK č. 196/18](#)).

normy priznávajúcej práva jednotlivcom, existenciou škody, ako aj existenciou príčinnej súvislosti medzi porušením a spôsobenou škodou, čo prislúcha preukázať žalobcovi.

V prejednávanej veci však Deutsche Telekom nepredložila presvedčivé dôkazy o tom, že uvádzaná škoda je skutočná a určitá. Konkrétnejšie, Deutsche Telekom nepreukázala, že by nevyhnutne investovala sumu pokuty zaplatenej bez právneho dôvodu do svojich činností, ani to, že strata požitkov z uvedenej sumy ju viedla k tomu, že upustila od konkrétnych a špecifických projektov. V tomto rámci Deutsche Telekom nepreukázala ani to, že nemala potrebné finančné prostriedky na využitie investičnej príležitosti.

V druhom rade sa Všeobecný súd zaoberá návrhom na náhradu škody, ktorý podala Deutsche Telekom subsidiárne pre porušenie článku 266 ZFEÚ, ktorého prvý odsek ukladá inštitúciám, ktorých akt bol zrušený rozsudkom súdu Únie, povinnosť prijať všetky opatrenia potrebné na vykonanie tohto rozsudku.

Všeobecný súd na jednej strane poznamenáva, že článok 266 prvý odsek ZFEÚ tým, že inštitúciám ukladá povinnosť prijať všetky opatrenia potrebné na vykonanie rozsudkov súdu Únie, priznáva práva jednotlivcom, ktorí mali úspech v konaní pred týmto súdom. Na druhej strane Všeobecný súd pripomína, že úroky z omeškania predstavujú neoddeliteľnú súčasť povinnosti obnoviť predchádzajúci stav, ktorú majú inštitúcie podľa tohto ustanovenia. V prípade zrušenia a zníženia pokuty uloženej podniku za porušenie pravidiel hospodárskej súťaže z tohto ustanovenia v dôsledku toho vyplýva **povinnosť Komisie vrátiť istinu pokuty, ktorá bola zaplatená bez právneho dôvodu, zvýšenú o úroky z omeškania.**

Všeobecný súd spresňuje, že vzhľadom na jednej strane na to, že príslušné nariadenie o rozpočtových pravidlách³ upravuje pohľadávku na vrátenie v prospech spoločnosti, ktorá predbežne zaplatila pokutu, ktorá bola neskôr zrušená a znížená, a na druhej strane na to, že zrušenie pokuty a zníženie jej výšky súdom Únie má retroaktívny účinok, **pohľadávka Deutsche Telekom existovala a bola istá, pokiaľ ide o jej maximálnu výšku v deň predbežného zaplattenia pokuty.** Komisia bola teda podľa článku 266 prvého odseku ZFEÚ povinná zaplatiť úroky z omeškania z časti pokuty, ktorú Všeobecný súd považoval za uloženú bez právneho dôvodu, za celé dotknuté obdobie. Cieľom tejto povinnosti je paušálne odškodniť stratu požitkov vyplývajúcich z pohľadávky spojennej s objektívnym omeškaním a podnietiť Komisiu, aby preukazovala osobitnú pozornosť pri prijímaní rozhodnutí obsahujúcich zaplattenie pokuty.

Všeobecný súd dodáva, že na rozdiel od toho, čo tvrdila Komisia, povinnosť zaplatiť úroky z omeškania nie je v rozpore s odstrašujúcou funkciou pokút vo veciach hospodárskej súťaže, keďže túto odstrašujúcu funkciu nevyhnutne zohľadňuje súd Únie pri výkone svojej neobmedzenej súdnej právomoci s cieľom znížiť so spätným účinkom výšku pokuty. Odstrašujúci účinok pokút musí byť navyše v súlade so zásadou účinnej súdnej ochrany uvedenou v článku 47 Charty základných práv Európskej únie, ktorej dodržiavanie je zabezpečené prostredníctvom preskúmania zákonnosti upraveného v článku 263 ZFEÚ, doplneného neobmedzenou súdnou právomocou, pokiaľ ide o výšku pokuty.

Všeobecný súd tiež odmieta ďalšie tvrdenia, ktoré uvádza Komisia.

Na jednej strane, **aj keď z istiny pokuty zaplatenej žalobkyňou nevznikli počas toho, ako bola v držbe Komisie, úroky, Komisia bola po vyhlásení rozsudku Všeobecného súdu z 13. decembra 2018 povinná vrátiť žalobkyni časť pokuty, o ktorej sa rozhodlo, že bola uložená bez právneho dôvodu, spolu s úrokmi z omeškania** bez toho, aby tomu bránil článok 90 delegovaného nariadenia č. 1268/2012, ktorý upravuje vymáhanie pokút. Okrem toho povinnosť zaplatiť úroky z omeškania vyplýva priamo z článku 266 prvého odseku ZFEÚ **a Komisia nie je oprávnená určovať** individuálnym rozhodnutím **podmienky, za ktorých bude**

³ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L 362, 2012, s. 1), a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012, o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 2012, s. 1).

platiť úroky z omeškania v prípade zrušenia rozhodnutia, ktorým bola uložená pokuta, a zníženia jej výšky.

Na druhej strane úroky splatné v prejednávanej veci sú úrokmi z omeškania, a nie kompenzačnými úrokmi. Hlavnou pohľadávkou spoločnosti Deutsche Telekom bola totiž pohľadávka na vrátenie, ktorá súvisela so zaplatením pokuty, ku ktorému došlo predbežným spôsobom. Táto pohľadávka existovala a bola istá, pokiaľ ide o jej maximálnu výšku, alebo ju prinajmenšom bolo možné určiť na základe objektívnych okolností stanovených v deň uvedeného zaplatenia.

Vzhľadom na skutočnosť, že Komisia bola povinná vrátiť spoločnosti Deutsche Telekom časť pokuty, ktorá bola zaplatená bez právneho dôvodu, spolu s úrokmi z omeškania, **a že v tejto súvislosti nemala žiadny priestor na voľnú úvahu**, Všeobecný súd dospel k záveru, že **odmietnutie zaplatiť uvedené úroky spoločnosti Deutsche Telekom predstavuje závažné porušenie článku 266 prvého odseku ZFEÚ, ktoré zakladá mimozmluvnú zodpovednosť Únie**. Vzhľadom na existenciu priamej súvislosti medzi zisteným porušením a ujmou, ktorá spočíva v strate úrokov z omeškania, počas dotknutého obdobia, z časti pokuty zaplatenej bez právneho dôvodu, Všeobecný súd **priznáva spoločnosti Deutsche Telekom náhradu škody vo výške 1 750 522,38 eura**, vyčíslenú analogickým uplatnením sadzby stanovenej v článku 83 ods. 2 písm. b) delegovaného nariadenia č. 1268/2012, teda sadzby uplatňovanej Európskou centrálnou bankou na jej hlavné operácie refinancovania, čiže 0,05 % sadzby zvýšenej o tri a pol percentuálneho bodu.

UPOZORNENIE: Odvolanie proti rozhodnutiu Všeobecného súdu obmedzujúce sa len na právne otázky možno podať na Súdny dvor v lehote dvoch mesiacov a desiatich dní od jeho doručenia.

UPOZORNENIE: Žalobou o neplatnosť sa možno domáhať zrušenia aktov inštitúcie Únie, ktoré sú v rozpore s právom Únie. Za určitých podmienok môžu členské štáty, európske inštitúcie a jednotlivci podať žalobu o neplatnosť na Súdny dvor alebo na Všeobecný súd. Ak je žaloba dôvodná, akt sa zruší. Dotknutá inštitúcia je povinná vykonať nápravu, pokiaľ ide o prípadnú právnu medzeru, ktorá vznikla v dôsledku zrušeného aktu.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Všeobecný súd.

[Úplné znenie](#) rozsudku sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499